



# Omnisept Plus

Instrumenten-  
desinfektionskonzentrat  
aldehydfrei

e1L



LOT

UN 1903  
KL 8 / VG II

CE  
0124

OMNISEPT Dental-  
Handelsgesellschaft mbH  
Gutenbergring 79  
D-63110 Rodgau



DE

#### Eigenschaften:

Medizinprodukt für höchste Ansprüche an die Desinfektionsleistung und Materialverträglichkeit bei (chirurgischen) Instrumenten. Omnisept Plus wirkt bakterizid (einschließlich MRSA), levurozid (EN 13727/EN 13624) und wurde nach den Richtlinien der DGHM (Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie, Stand: 01.09.2001) mit Kurzzeitwerten von 2% in 15 Minuten und 1% in 30 Minuten unter hoher organischer Belastung getestet. Wirkt tuberkulozid (M. terrae) nach EN 14348 in 3%iger Lösung in 30 Minuten und in 1%iger Lösung in 60 Minuten unter hoher organischer Belastung. Bei der VAH gelistet. Vollständige Virusinaktivierung (HBV/HCV/HIV/BVDV/Vaccinia/HPV/Adeno/Polio) wird in einer 3%igen Lösung in 15 Minuten erreicht. Auch gegenüber Papovav-/BVDV-Viren in 2%iger und Rota-/Noro-Viren in 3%iger Lösung in jeweils 15 Minuten unter hoher organischer Belastung wirksam (EN 14476). Frei von Aldehyden und Phenolen. Ausgezeichnetes Korrosionsverhalten. Wirksam im Ultraschallbad in 5 Minuten in einer 3%igen Lösung. Nicht proteinifizierend. Die Gebrauchslösung ist biologisch abbaubar. Das Gebinde ist recyclefähig.

#### Anwendung:

Zur Herstellung einer 1%igen Gebrauchslösung 990 ml Leitungswasser in die Wanne geben und mit 10 ml Omnisept Plus Konzentrat vermischen. Empfohlene Wasserqualität < 8,4° dH. Stark verschmutzte Instrumente zuerst mit warmem Wasser und einer weichen Bürste reinigen. Gebrauchte Instrumente in die Lösung einlegen und Deckel auflegen. Vollständig benetzen. Blasenbildung vermeiden. Mindesteinwirkzeiten beachten. Danach herausnehmen, unter fließendem Wasser abspülen und mit einem sauberen Tuch trocken und in einer Position im Ultraschallbad: Deckel auflegen. Erst nach Reinigung und Abkühlung Deckel entfernen. Gebrauchte Lösung täglich erneuern (RKI-Richtlinien). Anwendungsbeschränkungen der Instrumentenhersteller beachten. Sterilisation entsprechend den RKI-Richtlinien.

#### Aktive Bestandteile:

100 g Konzentrat enthalten:  
8,0 g Benzalkoniumchlorid  
4,0 g Dodecylidipropylentriamin

#### Zur Beachtung:

Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen. Nach Gebrauch Hände gründlich waschen. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Aerosolbildung vermeiden. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. Kontaminierte Kleidung vor erneutem Tragen waschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Mindestens 15 Minuten behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. BEI VERSCHLUCKEN: Mund ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen. Aerosol nicht einatmen. BEI EINATMEN: An die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Unter Verschluss aufbewahren. Kühl halten. Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Freisetzung in die Umwelt vermeiden. Gebrauch nur durch Fachpersonal.

Die Chargennummer (bzw. LOT-Nr.) sollte bei jedem Vorgang, der eine Identifikation des Produktes verlangt, angegeben werden. Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.

H332 Gesundheitsschädlich beim Einatmen.  
H314 Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.  
H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.  
H410 Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung.

GB

#### Properties:

Medical product fulfills the sophisticated requirements for disinfection performance and material compatibility of (surgical) instruments. Omnisept Plus shows activity that is bactericidal (including MRSA) and yeasticidal (EN 13727/EN 13624); it has been tested according to the guidelines of the German Society for Hygiene and Microbiology (DGHM, status: 1 September 2001) with short-time exposure limits of 2% in 15 minutes and 1% in 30 minutes under high organic load. Shows tuberculocidal activity (M. terrae) according to EN 14348 in 3% solution in 30 minutes and in 1% solution in 60 minutes under high organic load. Listed with the German Association for Applied Hygiene (VAH). Complete virus inactivation (HBV/HCV/HIV/BVDV/Vaccinia/HPV/Adeno/Polio) is achieved in a 3% solution in 15 minutes. Also effective against papovaviruses and BVDV viruses in 2% and rotaviruses/noroviruses in 3% solution, each in 15 minutes under high organic load (EN 14476). Free of aldehydes and phenols. Excellent corrosion behavior. Effective in an ultrasonic bath in a 3% solution after 5 minutes. No fixation of proteins. The working solution is biologically degradable. The drum can be recycled.

#### Application:

To produce a 1% working solution, add 990 ml of tap water into the tub and mix with 10 ml Omnisept Plus concentrate. Recommended water quality < 8.4° dH. Strongly contaminated instruments should be cleaned first with warm water and a soft brush. Place the used instruments in the solution and cover with the lid. Ensure complete wetting. Avoid bubble formation. Observe minimum exposure time. Afterwards, remove the instruments, remove running water and dry with a clean cloth. Before use in an ultrasonic bath: Cover with the lid. Do not remove lid until after cleaning and cooling. Refresh used solution daily (RKI guidelines). Observe the restrictions on use issued by the instruments manufacturer. Sterilization according to RKI guidelines.

#### Active ingredients:

100 g concentrate contain:  
8,0 g Benzalkoniumchloride  
4,0 g Dodecylidipropylentriamine

#### Precautions:

Wear protective gloves/protective clothing/eye protection/face protection. Wash hands thoroughly after handling. Do not eat, drink or smoke when using this product. Avoid formation of aerosol. IF ON SKIN (or hair): Remove/Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. Wash contaminated clothing before reuse. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for at least 15 minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. IF SWALLOWED: Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell. IF INHALED: Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. Keep out of reach of children. Store locked up. Keep cool. Avoid direct sunlight. Avoid release to the environment. For professional use only. Indicate batch number (LOT No.) to identify product in case of any occurrence. Dispose product according to official regulations.

The batch number (or LOT #) should be indicated on every procedure that requires identification of the product. Dispose of according to regulatory requirements.

H332 Harmful if inhaled.  
H314 Causes severe skin burns and eye damage.  
H317 May cause an allergic skin reaction.  
H410 Very toxic to aquatic life with long lasting effects.

FR

**Propriétés :** Produit médical répondant aux plus hautes exigences de performance de désinfection et de compatibilité avec les matériaux pour les instruments (chirurgicaux). Omnisept Plus présente un effet bactéricide (y compris sur le SARM), levurocide (EN 13727/EN 13624) et a été testé selon les directives de la DGHM (société allemande pour l'hygiène et la microbiologie, état : 01.09.2001) avec des valeurs de courte durée de 2 % en 15 minutes et 1 % en 30 minutes sous haute sollicitation organique. Présente un effet tuberculocide (M. terrae) selon EN 14348 en solution à 3 % en 30 minutes et dans une solution à 1 % en 60 minutes sous haute sollicitation organique. Approuvé par la VAH (Association pour l'hygiène appliquée). L'inactivation complète des virus (VHB/VHC/VIH/BVDV/vaccinie/VPH/adéno/polio) dans une solution à 3 % est obtenue en l'espace de 15 minutes. Egalement efficace contre les virus papovaviridae/BVDV en solution à 2 % et contre les rotavirus et les norovirus en solution à 3 % en respectivement 15 minutes sous haute sollicitation organique (EN 14476). Exempt d'aldehydes et de phénols. Excellente tenue à la corrosion. Efficace dans un bain à ultrasons en 5 minutes dans une solution à 3 %. Ne fixe pas les protéines. La solution est biodégradable. L'emballage est recyclable.

**Utilisation :** Pour fabriquer une solution prête à l'emploi à 1 %, verser 990 ml d'eau du robinet dans une cuvette et mélanger avec 10 ml de concentré Omnisept Plus. Qualité recommandée de l'eau : < 8,4° dH. Nettoyer au préalable les instruments fortement souillés à l'eau chaude à l'aide d'une brosse à poils tendres. Plonger les instruments dans la solution et recouvrir d'un couvercle. Mouiller en intégralité. Éviter la formation de bulles. Respecter les temps d'action. Puis essorir, rincer à l'eau courante et essuyer avec un chiffon propre. Avant l'utilisation dans le bain à ultrasons : mettre le couvercle. Ne retirer le couvercle qu'après avoir procédé au nettoyage et au refroidissement. Renouveler quotidiennement la solution usagée (directives RKI). Respecter les restrictions d'usage des fabricants des instruments. Stérilisation conformément aux directives RKI.

#### Ingédients actifs: 100 g concentré contiennent:

8,0 g Benzalkoniumchlorure, 4,0 g Dodecylidipropylentriamine

**Précautions :** Porter des gants de protection/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. Se laver les mains soigneusement après manipulation. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit. Éviter la formation d'aérosol. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux) : enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher. Laver les vêtements contaminés avant réutilisation. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs 15 minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. EN CAS D'INGESTION : rincer la bouche. NE PAS faire vomir. Appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise. Ne pas respirer les aérosols. EN CAS D'INHALATION : transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer. Tenir hors de portée des enfants. Garder sous clef. Tenir au frais. Éviter toute exposition directe aux rayons du soleil. Éviter le rejet dans l'environnement. Seulement pour utilisation professionnelle.

Le numéro de lot (ou No de lot) devrait être indiqué pour tous les processus qui requièrent une identification du produit. Procéder à la mise au rebut selon les prescriptions administratives.

H332 Nocif par inhalation. H314 Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves. H317 Peut provoquer une allergie cutanée. H410 Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.

IT

**Caratteristiche:** Dispositivo medico per ottenere eccezionali prestazioni di disinfezione e compatibilità con i materiali dello strumentario (chirurgico). Onnisept Plus è battericida (complesso MRSA), virucidica (EN 13727/EN 13624) ed è stato testato in conformità alle direttive della Società Tedesca di Igiene e Microbiologia (DGHM - Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie, versione: 01/09/2001) con valore a breve termine pari al 2% per 15 minuti e all'1% per 30 minuti in presenza di elevata contaminazione organica. Tuberculicida (M. terrae) ai sensi della EN 14348 con diluizione al 3% per 30 minuti e con diluizione all'1% per 60 minuti in presenza di elevata contaminazione organica. Certificato dall'Associazione tedesca di igiene applicata (VAH - Verbund für Angewandte Hygiene). Per l'inattivazione virale completa (HBV/HCV/ HIV/BVDV/Virus del vaccino/HPV/ adenovirus/poliiovirus) utilizzare in diluizione al 3% con tempo di azione pari a 15 minuti. Efficace anche contro norovirus e BVDV con diluizione al 2% e contro rotavirus e norovirus con diluizione al 3% con tempo di azione pari a 15 minuti in presenza di elevata contaminazione organica (EN 14476). Non contiene aldeidi e fenoli. Eccezzionalmente non corrosivo. Efficace in vasca a ultrasuoni con tempo di azione pari a 5 minuti e diluizione al 3%. Non lega le proteine. La soluzione d'impiego è biodegradabile. Il contenitore è riciclabile.

**Impiego:** Per ottenere una soluzione d'impiego all'1%, riempire una vaschetta con 990 ml di acqua dell'acquedotto e miscelarsi 10 ml di Onnisept Plus concentrato. Qualità dell'acqua consigliata: < 8,4° dH. Gli strumenti particolarmente sporchi devono essere precedentemente puliti con acqua calda e una spazzola morbida. Immergere gli strumenti utilizzati nella soluzione e chiudere con il coperchio. Immergere completamente nel liquido. Evitare la formazione di bolle d'aria. Attenersi al tempo di azione minimo indicato. Trascorso il tempo di azione estrarre, sciacquare sotto acqua corrente e asciugare con un panno pulito. Prima dell'impiego con la vasca a ultrasuoni: chiudere con il coperchio. Rimuovere il coperchio solo una volta completati la pulizia e il raffreddamento. Sostituire quotidianamente la soluzione utilizzata (Direttive del Robert Koch Institut - RKI). Attenersi alle limitazioni di impiego indicate dal fabbricante della strumentazione. Sterilizzazione ai sensi delle direttive RKI.

**Componenti attivi:** 100 g concentrato contenere : 8,0 g benzalconio cloruro 4,0 g di dodecildipropiltriaina

**Attenzione:** Durante il lavoro indossare indumenti protettivi, guanti, occhiali e una protezione per il viso idonei. Dopo l'uso lavarsi accuratamente le mani. Non mangiare, bere o fumare durante l'uso. Evitare la formazione di aerosol. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle/fare una doccia. Sciacquare con abbondante acqua e sapone. Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima di indossarli di nuovo. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare a fondo per 15 minuti sotto acqua corrente, tenendo aperte le palpebre. Togliere le eventuali lenti a contatto, se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. IN CASO DI INGESTIONE: sciacquare la bocca. NON indurre il vomito. In caso di malessere, rivolgersi al CENTRO INFORMAZIONI VELENI o consultare un medico. Non respirare gli aerosol. IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Conservare sotto chiave. Tenere in luogo fresco. Evitare l'esposizione diretta alla luce solare. Uso riservato a personale specializzato. Nei cicli che richiedono l'identificazione del prodotto indicare sempre il numero di partita (e/o numero di lotto). Smaltire secondo le disposizioni vigenti in materia.

H332 Nocivo se inalato.

H314 Provoca gravi ustioni cutanee e danni agli occhi.

H317 Può provocare una reazione allergica cutanea.

H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

NL

**Eigenschappen:** Medicinaal product dat voldoet aan de hoogste eisen aan desinfectie en materiaal compatibiliteit voor (chirurgische) instrumenten. Onnisept Plus werkt bacteriedodend (met inbegrip van MRSA), levurocïdal (EN 13727 / EN 13624) en werd volgens de DGHM (Deutsche Gesellschaft für Hygiene und Mikrobiologie, Stand: 01.09.2001 - Duitse firma voor hygiëne en microbiologie, van 01.09.2001) getest op korte termijn waarden van 2% in 15 minuten en 1% getest in 30 minuten onder hoge organische belasting. Vermeld bij VAH (VERBUND FÜR ANGEWANDTE HYGIENE E.V. = Vereniging voor toegepaste hygiëne). Volledige virus inactivatie (HBV / HCV / HIV / BVDV / Vaccinia / HPV / Adeno / polio) wordt bereikt in een 3% oplossing in 15 minuten. Ook werkzaam ten opzichte van papava-/BVDV-virussen (Bovine virusdiarhoe-virus) in een 2% oplossing en rota-/norovirus in een 3% oplossing in telkens 15 minuten onder hoge organische belasting werkzaam (EN 14476). Vrij van aldehyden en fenolen. Ufsteekend corrosiegeveerd. Effectief in een ultrasoonbad in 5 minuten in een 3% oplossing. Niet proteïnefixerend. De gebruikoplossing is biologisch afbreekbaar. De verpakking is recycleerbaar.

**Gebruik:** Om een 1% oplossing te bereiden 990 ml kraanwater in een bak doen en met 10 ml Onnisept Plus concentraat vermengen. Aanbevolen waterkwaliteit < 8,4° dH. Steriliseer instrumenten eerst met warm water en een zacht borsteltje reinigen. Gebruik instrumenten in de oplossing leggen met de deksel erop. Volledig bevochtigen. Blaasvorming vermijden. Minimale inwerktijden in acht nemen. Daarna uittreunen, onder stromend water afspelen en met een schone doek afdrogen. Voor gebruik deksel erop leggen. Pas na reiniging afkloeiend deksel verwijderen. Gebruikt oplossing dagelijks vernieuwen (RKI-richtlijnen): RKI = Richtlijn für Krankenhaushygiene en Infektiönprävention = Richtlijn voor ziekenhuishygiëne en infectiepreventie). Gebruiksbeperkingen van de instrumentenfabrikant in acht nemen. Sterilisatie overeenkomstig RKI-richtlijnen.

**Actieve bestanddelen:**  
100 g concentraat bevatten:  
8,0 g benzalconium chloride  
4,0 g dodecyl dipropyleentriamine

**Let op:** Beschermende handschoenen/beschermende kleding/oogbescherming/gelastsbescherming dragen. Na het werken met dit product handen grondig wassen. Niet eten, drinken of roken tijdens het gebruik van dit product. Vorming van aerosol vermij den. Bij CONTACT MET DE HUID (of het haar): verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken - huid met water afspelen/afdoechen. Verontreinigde kleding wassen alvorens deze opnieuw te gebruiken. Bij CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspelen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwij den, indien mogelijk k; blij ven spelen. NA INSLUKKEN: de mond spoelen - GEEN braken opwekken. Bij onwel voelen een ANTIgifCENTRUM of een arts raadplegen. spui niet uit! niet inademen. NA INADEMING: het slachtoffer in de frisse lucht brengen en laten rusten in een houding die het ademen vergemakkelij kt. Buiten het bereik van kinderen houden. Achter slot bewaren. Koel bewaren. Vermij d directe blootstelling aan zonlicht. Voorkom lozing in het milieu. Gebruik alleen door deskundig personeel.

Het batchnummer (resp. LOT-nr.) moet bij iedere gebeurtenis waarbij een identificatie van het product is vereist, aangegeven worden. Verwijdering overeenkomstig de lokale voorschriften.

H332 Schadelijk bij inademing.

H314 Veroorzaakt ernstige brandwonden en oogletsel.

H317 Kan een allergische huidreactie veroorzaken.

H410 Zeer giftig voor in het water levende organismen,

met langdurige gevolgen.

PL

**Właściwości:** Produkt medyczny dostosowany do najwyższych wymagań stawianych wobec efektywnej dezynfekcji i wrażliwości materiału instrumentów (chirurgicznych). Onnisept Plus działa bakterioobójczą (walczą także gronkowca MRSA), drożdżobójczą (EN 13727/EN 13624) i został przetestowany zgodnie z dyrektywą DGHM (Niemieckie Stowarzyszenie Higieny i Mikrobiologii, stan na: 01.09.2001) z krótkoczasowymi wartościami 2% w 15 minut i 1% w 30 minut w warunkach wysokiego obciążenia organicznego. Działa grzyźlicobójczą (M. terrae) zgodnie z EN 14348 w 3-procentowym roztworze w 30 minut i w 1-procentowym roztworze w 60 minut w warunkach wysokiego obciążenia organicznego. Znajduje się na liście VAH. Całkowicie wyobojętnienie na wirusy (HBV/HCV/ HIV/BVDV/Vaccinia/HPV/Adeno/Polio) zostaje osiągnięte w 3-procentowym roztworze w 15 minut. Skutecznie także wobec papowirusów i wirusów BVDV w 2-procentowym oraz wobec rotawirusów i norowirusów w 3-procentowym roztworze w 15 minut dla każdego rodzaju w warunkach wysokiego obciążenia organicznego. Bez aldehydów i fenoli. Doskonala odporność na korozję. Skutecznie w łaźni ultradźwiękowej w 3-procentowym roztworze w 5 minut. Nie uieruchamiający proteiny. Wykorzystywany roztwór jest biodegradowalny. Pojemnik nadaje się do recynglingu.

**Zastosowanie:** Aby wytworzyć 1-procentowy roztwór, należy wlać 990 ml zwykłej wody do pojemnika i zmieszać ją z 10 ml koncentratu Onnisept Plus. Zalecana jakość wody: < 8,4° dH. Bardzo zabrudzone narzędzia należy najpierw oczyścić w ciepłej wodzie za pomocą miękkiej szczetki. Używane narzędzia włożyć do roztworu i przetrząść. Odczekać zanurzone w roztworze. Unikać wytwarzania pęcherzy. Przestrzegać minimalnego czasu działania. Następnie wyjąć, opukać pod bieżącą wodą i osuszyć czystą ściereczką. Przed zastawieniem w łaźni ultradźwiękowej: nakręć przykrzywkę. Zdjąć przykrzywkę dopiero po oczyszczeniu i schłodzeniu. Użyty roztwór wymienić codziennie (dyrektywy RKI). Przestrzegać ograniczeń zastosowań producentów narzędzi. Sterylizacja zgodnie z dyrektywami RKI.

**Składniki aktywne:** 100 g koncentratu zawierać:  
8,0 g chloru benzalkoniowego, 4,0 g dodecyl dipropylentriaminu

**Uwaga:** Stosować rekawice ochronne/odzież ochronną/ochronę oczu/ ochronę twarzy. Dokładnie umyć ręce po użyciu preparatu. Nie jeść, nie pić i nie palić podczas używania produktu. Unikać wytwarzania oparów. W PRZYPADKU KONTAKTU ZE SKORĄ (lub z włosami): Natychmiast usunąć/zdjąć całą zanieczyszczoną odzież. Spłukać skórę pod strumieniem wody/prysznycem. Wyprać zanieczyszczoną odzież przed ponownym użyciem. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO OCZU: Ostrożnie spłukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. Nadal płukać. W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Wypłukać usta. Nie wywoływać wymiotów. W przypadku złegosamopoczucia skontaktować się z OSRODKIEM ZATRUCI lub z lekarzem. Nie rozpylonej cieczy. W PRZYPADKU DOSTANIA SIĘ DO DROG ODDECHOWYCH: Wypróżdzić lub wymieść poszkodowanego na świeżym powietrzu i zapewnić warunki do oddechu. Zabezpieczyć przed dymem. Przechowywać pod zamknięciem. Unikać uwolnienia do środowiska. Przechowywać w chłodnym miejscu. Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.

Numer serjnyj (ew. nr PARTII) należy podać przy każdym procesie, który wymaga identyfikacji produktu. Utylizacja zgodnie z przepisami urzędowymi.

H332 Działa szkodliwie w następstwie wdychania.

H314 Powoduje poważne oparzenia skóry oraz uszkodzenia oczu.

H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.

H410 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne,

powodując długotrwałe skutki.

CZ

**Vlastnosti:** Zdravotnický produkt pro nejvyšší nároky na desinfekční účinnost a slučitelnost s materiálem (chirurgickým) nástrojů. Onnisept Plus působí baktericidně (včetně MRSA), levurocidně (EN 13727/EN 13624), a byl testován podle směrnice DGHM (německá společnost pro hygienu a mikrobiologii, stav ke dni: 01.09.2001) s krátkodobými hodnotami 2% po dobu 15 min. a 1% po dobu 30 min. při vysokém organickém zatížení. Působí tuberkulicidně (M. terrae) dle EN 14348 ve 3% roztoku po dobu 30 min. a v 1% roztoku po dobu 60 min. při vysokém organickém zatížení. Zapsáno ve VAH. Úplná virulová deaktiveace (HBV/HCV/HIV/ BVDV/Vaccinia/HPV/ Adeno/Polio) je dosažena u 3% roztoku po dobu 15 min. Přípravek je rovněž účinný vůči papovavírům i virům BVDV ve 2% a proti rotavírům/norovírům ve 3% roztoku, každý po dobu 15 min. při vysokém organickém zatížení (EN 14476). Neobavuje aldehydy a fenoly. Vynikající protikorozní vlastnosti. Účinný v ultrazvukové lázni po dobu 5 min. při 3% roztoku. Neváže proteiny. Pracovní roztok je biologicky rozložitelný. Obal lze recyklovat.

**Aplikace:** K přípravě 1% pracovního roztoku naplníte do vaničky 990 ml vody z vodovodu a smícháte s 10 ml koncentrátem Onnisept Plus. Doporučená kvalita vody < 8,4° dH. Silně znečištěné nástroje nejdříve očištěte teplou vodou a měkkým kartáčkem. Použité nástroje vložíte do roztoku a uzavřete víko. Kompletně namočí. Zabráně vzniku bublin. Dodržujte minimální dobu působení. Následně vyjměte, opláchněte pod tekoucí vodou a usušte čistou utěrkou. Před použitím v ultrazvukové lázni: Nasadíte víko a vyčistíte nástroje v roztoku. Unikání vytváření pěn. Přezstrzegať minimalného času działania. Następnie wyjąć, opukać pod bieżącą wodą i osuszyć czystą ściereczką. Przed zastawieniem w łaźni ultradźwiękowej: nakręć przykrzywkę. Zdjąć przykrzywkę dopiero po oczyszczeniu i schłodzeniu. Użyty roztwór wymienić codziennie (dyrektywy RKI). Przestrzegać ograniczeń zastosowań producentów narzędzi. Sterylizacja zgodnie z dyrektywami RKI.

**Aktivní složky:**  
100 g koncentrat obsahuje:  
8,0 g benzalkonium chloridu  
4,0 g dodecyl dipropylen triaminu

**Upozornění:** Použijte vhodné ochranný oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle nebo obličejový štít. Po použití si důkladně umyjte ruce. Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte a nekuřte. Zabraňte vzniku aerosolu. PŘI STYKU S KŮŽÍ (nebo s vlasy): okamžitě svezkneť všechen kontaminovaný oděv a opláchněte/opsrchněte postiznou kůži velkým množstvím vody. Před dalším použitím vyčistěte kontaminovaný oděv. Při zasažení OČI nejméně 15 minut opatrně vyplachujte vodou. Vyjměte kontaktní čočky, jsou-li nasazené a pokud je lze snadno vyjmout. Pokračujte s vyplachováním. Při POŽÍTÍ vypláchněte ústa, NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Nečistiteli se dobře, voltejte TOXIKOLOGICKE INFORMACNI STREDISKO nebo lekare. Při VDECHNUTI přenešte postiženého na čerstvý vzduch a ponechejte v klidu v pozici usnadňující dýchání. Uchovávejte mimo dosah dětí. Uchovávejte uzamčeno. Uchovávejte v chladu. Zabraňte působení přímého slunečního záření. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Zabraňte uvolnění do životního prostředí. Určeno pouze pro profesionální použití.

Číslo šarže (nebo číslo dávky) uvádějte u každého procesu, který vyžaduje identifikaci produktu. Likvidaci provádějte v souladu s úředními předpisy.

H332 Zdraví škodlivý při vdechnutí.

H314 Způsobuje těžké popáleniny kůže a poškození očí.

H317 Může vyvolat alergickou kožní reakci.

H410 Vysoce toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.